

# Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS) English/Sesotho Phupu 2022 Kgatiso 1

## Government gets small-scale sugarcane farmers moving

**NEARLY 2 000** small-scale sugarcane farmers who could no longer afford to transport their crop by road, are set to boom, thanks to a rail loading facility donated to them by government.




Beatrice Ndimande, Chairperson of Thuma Mina Mill Comtee from Makhathini.

Owen Mngadi

Small-scale sugarcane growers in Umkhanyakude District in the north of KwaZulu-Natal have welcomed the opening of a R38 million rail siding trans-loading facility that will significantly cut their transport costs. Over 1 900 small-scale sugarcane farmers who are part of the Makhathini irrigation scheme will save R6.8 million per year because they no longer have to use trucks to transport their sugarcane. They produce around 117 000 tons a year. With the rising cost of fuel, the recent handover by the Minister of Agriculture, Land

Reform and Rural Development, Thoko Didiza, could not have come at a better time. The South African Farmers Development Association (SAFDA) implemented the project on behalf of the Department of Agriculture, Land Reform and Rural Development (DALRRD). It is one of the DALRRD's initiatives to help to transform the sugar industry. The project began after Tongaat Hulett Sugar decided it would not be able to continue helping the farmers with their transport costs, says SAFDA Chief Executive Siyabonga Madlala. He says the farmers would not have been able to

Cont. page 2



**Collect your chronic meds from your local Post Office**

Page 15



**STAY SAFE**

VACCINATE TO SAVE SOUTH AFRICA

TOGETHER WE CAN BEAT THE CORONAVIRUS




**Candidate engineer helps ensure water for all**

Page 7



To read *Vuk'uzenzele* download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

**CONTACT US**

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za) Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za) Tel: (+27) 12 473 0103

**Tshedimose House:**  
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083





# Ho nyoloha ha ditjeho tsa ho iphedisa ho hloka karabelo ya kopanelo

**D**ikgweding tse mmalwa tse fetileng, bareki ba Afrika Borwa ba tobane le keketseho ya ditheko e hlweleng mokwalaba e ameng boleng ba maphelo a bona hampe haholo.

Jwale ho se ho tura haholo ho reka dijo le dintho tse ding tsa bohokwa, ho lefella ditshebeletso tsa motheo le ho sebedisa dipalangwang tsa setjhaba kapa tsa poraefete.

Le hoja ditjeho tsena tse ntseng di nyoloha di ama motheo e mong le e mong, malapa a nang le meputso e tlase ke ona a utlwang ka le-tlalo ka ho fetisisa.

Tshupane ya moraorao ya Ditheko tsa Bareki ya Mmesa 2022 e phatlaladitsweng ke Lekala la Dipalopalo tsa Afrika Borwa (Stats SA) e bontsha hore ho bile le kimollo e nyenyane ho Maafrika Borwa a jereng ka thata. Infleishene ya dijo e nyolohetse ho 6.2%. Boholo ba dijo tse jewang haholo di bitsa tjelele e ngata ho feta selemo se fetileng, moo dijo tsa bohlokwa tse kang mafura a phehang di nyolohileng haholo ho feta tse ding kaofela.

Theko ya mafura, e amang theko ya ntho e nngwe le e nngwe, e nyolohile ka makgetlo a mararo dikgweding tse 12 tse fetileng ho fihlela ka Hlakubele 2022.

Afrika Borwa ha se yona feela e bothateng bona.

Hlahlobo e sa tswa phatlalatswa ya Foramo ya Lefatshe ya Moruo e bontsha hore hoo ka bang kotara ya batho lefatsheng ka bophara, ho akarelletsa le dinaha tsa morou o tswetseng pele, di hula ka thata ditjheleteng ka lebaka la



Photo by Tara Clark on Unsplash

ho phahama ha ditheko.

Dikeketseho tsena, haholo-holo ya theko ya mafura, ke ditlamorao tsa diketsahalo tseo re nang le taolo e fokolang hodima tsona. Kgohlano e ntseng e tswela pele dipakeng tsa Russia le Ukraine e bile le kgahlamelo e kgolo ho theko ya mafura le dijo. Dinaha tsena ka bobedi ke barekisi ba ka sehloohong ho dimmaraka tsa matjhaba tsa menontsha, dijothollo le dipeo tsa mafura tse hlokehang bakeng sa mefutafuta ya dintho tse kang mafura a phehang.

Lebaka le leng ke la tlhahiso ya temothuo e fokotsehileng ka lebaka la maemo a mabehadi a lehodimo a bakwang ke phe-toho ya tlelaemete, jwalo ka dikgohola le komello.

Le hoja boholo ba diketsahalo tsena di se matleng a rona, mmuso o etsa seo o kgonang ho se etsa ho sireletsa Afrika Borwa ho nyolloheng ha ditheko hajwale le nakong e tlang.

O mong wa melemo ya rona e meholo re le naha ke Banka ya Poloko ya Ditjhelele e matla, e ikemetseng, e kgonneng ho boloka infleishene e le ka hara tekanyo e tlase haholo ho feta e leng dinaheng tse ding.

Re sa tswa phatlalatsa hore

lekgetho la lefii ya mafura le tla fanyehwa dikgwedi tse ding tse pedi ho fihlela ka Phato, e leng se tla imollang malapa mojaro hanyane. Ho fanyehwa ha lekgetho la lefii ho fane ka kimollo e bohlokwa ho Maafrika Borwa ho tloha ka Mmesa. Kaha ho fanyehwa ha lekgetho la lefii ho tla ka ditshenyehelo tse kgolo tsa ditjhelele tsa setjhaba, tse amang mananeo a mang a mmuso, ho tla ba thata ho tswelapele ka sena ka ho sa feleng.

Le ha ho le jwalo, ho na le dintho tse ding tseo re ka di etsang.

Ho ntlafatsa polokehelo ya dijo tsa naha ya rona ho bohlokwa haholo bakeng sa ho mamella ditshenyehelo tsena le tse tlang. Re na le lekala le matla la temothuo le ntseng le tswela pele ho hola le ho theha mesebetsi.

Ho eketsa tlhahiso ya temothuo le ho matlafatsa boikemelo ba rona tlhahisong ya dijo, re tsetela haholo ho ntlafatseng bokgoni ba tlhahiso ba lehae, ho tshehetsa dihwai tsa kgwebo le tse nyane ka ho tshwana le ho thusa batho ba bangata ho itemela dijo tsa bona.

Ka Lenaneo la Moporesidente la Kgothalletso ya Khiri,

divautjharo tsa dithuso di fuwe dihwai tse thuthuhang tse fetang 65 000, mme mosebetsi o ntse o tswela pele ho fihella dihwai tse jwalo tse 250 000.

Mmuso o boetse o fa dihwai tse iphedisang ka thuso ya menotsha le disebediswa tse hlalisang dijo, le ho thusa dihlopha ka batho ho iqella dirapa tsa meroho. Diprofenseng tse kang Leboya Bophirima, dihwai tse thuthuhang di tshehetswa ka "di-starter-pack" tsa temothuo tsa dipeo le dikgoho, tse tswang dikoletjheng tsa moo tsa temothuo tse sebedisanang le mmuso.

Ka Leano le Tswelang Pele la Kabelo ya Mobu le phano ya mobu wa mmuso bakeng sa tsa temothuo, re tshehetsa dihwai tse ngata tse thuthuhang ho atolosa dikgwebo tsa tsona le ho di atlehisa kgwebong. Re boetse re tsepamisitse maikutlo ho theheng dikamano tse ngata tsa setjhaba le tsa poraefete ho tshehetsa katoloso ya bohwei ba batho ba batsho temothuong ya lekeno ka mananeo a kang Bomphato ba Ditharollo tsa Mobu wa Temothuo le Kemedi ya Ntshetsopele ya Temothuo.

Ho matlafatsa tshireletso ya tlhaho le ho sireletsa maphelo a diphoofolo kgahlano le mafu a kang mokaka, re matlafatsa mehato ya rona ya taolo ya metsamao wa mehlape le bokgoni ba tlhahiso ya ente.

Ho tlatselletseng matlafatso ya tlhahiso ya dijo tsa lehae, tshebetso e pharelletseng ya dithuso tsa matlole a setjhaba le ho se be le lekgetho ho thepa ya motheo ho thuso ho sireletsa mafutsana kgahlanong le ditshenyehelo tse ntseng di phahama. Ka ditshebeletso tsa

motheo tsa mahala tse kang ka metsi le motlakase bakeng sa malapa a hlohang, re ka netefatsa ha ho lelapa le hlohang ditshebeletso tsa motheo.

Ho feta nakong ena e boima, setjhaba sohle se lokela ho nka karolo.


Ho tswa lehlakoreng la rona, mmuso o tla tswelapele ho beha maemo leihlo ka kelahlolo mme o tla etsa sohle se matleng a ona ho sireletsa Maafrika Borwa kgahlano le keketseho e sa tsitsang ya ditjeho tsa ho iphedisa.

Lekala la Koporasi la Afrika Borwa le hloka ho netefatsa hore bareki ha ba lefelle dijo ho feta kamoo ba tlamehang ho di lefella. Re amohela ditshupo tse tswang ho bahlahisi le barekisi ba dijo tsa hore ba kenya mehato ya ho thusa barekisi ho fumana tse ngata bakeng sa tjelele ya bona.

Ka Hlakubele monongwaha Komishene ya Dikgabisano e ile ya lokolla tshwaelo ho ya ka setjhaba ka dipehelo tsa dipatlisiso tsa mmaraka mabapi le mmaraka wa dihlahiswa tse foreshe. E hlokometse hore ditshenyehelo tsa dihlahiswa tse foreshe di ntse di eketseha ho feta infleishene, le hore sena se bile le kgahlamelo e sa lekanyetswang ho ba futsanehileng. Patlisiso e tla hlahloba hore ho na le diphetoho tse seng tsa nnete tsamaisong ya boleng ba tlhahiso le thekiso ya dihlahiswa tse bakang hore dijo di ture.

Re tla sebedisa leano la rona la tlhodisano ho sireletsa bareki kgahlano le nyollo ya ditheko e hlohang mabaka le ditlwaelo tse kgahlanong le tlhodisano ya dikgwebo e hantle, jwalo ka ha re entse nakong ya sewa sa COVID-19.

Tshebetso e tswelang pele ya ntlafatso ya sebopeho sa moruo wa rona e tla tshehetsa matsapa ana. Diphetoho makaleng a enoji, dipalangwang le a dikgokahano di ikemiseditse ho fokotsa ditshenyehelo tsa motlakase, thepa le datha nakong e telele ka tlhodisano e kgolo-kgolo e nang le bokgabane. Re lokela ho lefa hanyane, eseng ho feta bakeng sa ditshebeletso tsena nakong e tlang.

Le ha ditheko tsa mafura le maemo a lehodimo a mpefetseng e le diketsahalo tseo re sa kgoneng ho di laola, ho sa na le ho hongata hoo re ka ho etsang, jwaloka mmuso, dikgwebo, basebetsi le setjhaba, ho thusa batho ba Afrika Borwa nakong ena e boimo. 



# Tshebediso e mpe ya letlole la dithuso tsa bana ha e molaong

## More Matshediso

**H**aeba o tseba hore letlole la dithuso tsa bana le fumanwang ke mohlokomedi e sebediswa hampe, o na le boikarabelo ba ho tlaleha ketso ena ho Kemedi ya Matlole a Dithuso tsa Setjhaba a Afrika Borwa (SASSA).

Ho ya ka Mmuelli wa SASSA, Paseka Letsatsi, letlole la dithuso tsa bana le lefuwa ho mohlokomedi, empa le rere-tswe tlhokomelo ya ngwana.

Hajwale letlole leo ke R480 ka kgwedi ho ngwana ka mong.

Letlole la dithuso tsa bana le ile la thakgolwa ke mmuso ho fana ka tshehetso ya ditjhelete ho bana ba dulang malapeng a futsanehileng.

“Hang ha tshebediso e mpe e tlalehwa, ho etswa dipatlisiso.

Haeba dipatlisiso di fumana hore tjhelete e fumanwang ha e sebedisetswe molemong wa ngwana, SASSA e ka kgetha motho e mong ya tlang ho amohela le ho sebedisa letlole leo lebitsong la ngwana,” ho rialo Letsatsi.

O tlatsetsa ka hore ho bohlokwa hore mohlokomedi wa mantlha, eo a hlokomelang ngwana letsatsi le le tsatsi, e be yena ya ngodisetsweng ho tla fumantshwa letlole.

“Boemong boo ngwana a tlohang ho mohlokomedi e mong ho ya ho e mong, letlole le lokela ho latela ngwana morao. Mohlokomedi wa pele o lebeletse ho ya tlaleha ho SASSA hore ngwana ha a sa le tlhokomelong ya hae, mme mohlokomedi e motjha wa mantlha o tlameha ho tla ho etsa kopo e ntjha ya letlole,” ho tlatseletsa Letsatsi.

Letsatsi o re batho ba ntseng ba tswela pele ho fumana letlole la dithuso tsa bana kamora hore bana ba se ba hlola ba eba tlasa tlhokomelo ya bona, ba tla tlameha ho lefa tjhelete eo ba e fumaneng ka mokgwa oo o seng molaong. Ba ka boela ba qoswa ka botlokotsebe haeba morero wa ho qhekella naha o ka netefatswa e le bobodu.

Ditlamorao tse tshwanang le



Letlole la dithuso tsa bana le tlameha ho sebediswa feela ho thusa ngwana ya tshwanelehang.



tseo di sebediswa le ho batho fanwang ke SASSA ho fana ba sebedisang ha mpe matlole ka tshehetso ya ditjhelete ho

**“Hang ha tshebediso e mpe e tlalehwa, ho etswa dipatlisiso. Haeba dipatlisiso di fumana hore tjhelete e fumanwang ha e sebedisetswe molemong wa ngwana, SASSA e ka kgetha motho e mong ya tlang ho amohela le ho sebedisa letlole leo lebitsong la ngwana.”**

a ho hlokomela batho ba hlo- bana ba nang le boqhwalu bo kang hlokomelo e tebileng – a mpefetseng bo hlokomel-

komelo ya letsatsi le leng le le leng, matlole a boqhwalu kapa matlole a maqheku.

“Haeba tjhelete e sebedisetswa jwala, dithethefatse le ho kembola eseng ho tshehetsa motho ya tshwanetseng bakeng sa dithuso tsa tjhelete, ho lokela ho latelwe mokgwa o tshwanang wa ho tlaleha,” ho rialo Letsatsi.

## Ke mang ya ka kenyang kopo ya letlole la dithuso tsa bana?

Ho ya ka Letsatsi, moahi ofe kapa ofe wa Moafrika Borwa, moahi wa moshwelella kapa mophaphathehi ya ngodisetsweng ka molao ya hlokomelang ngwana, ebang ke ngwana wa hae wa madi kapa tjhe, a ka kenya kopo ya letlole la dithuso tsa bana, ha feela a ikamahantsha le ditekanyetso tse thathamisitsweng ka tlase:


- Ngwana le mohlokomedi ba tlameha ho dula Afrika Borwa ka ho sa feleng.
- Mohlokomedi o tlameha ho ba le dilemo tse 16 (maemong a malapa a etelletseng pele ke bana) kapa ho feta.
- Ngwana o tlameha ho ba ka tlasa dilemo tse 18.
- Moamohedi wa letlole o tlameha ho ba mohlokomedi

di wa mantlha wa ngwana mme ngwana o lokela ho dula le yena.

- Moamohedi o tlameha ho fihlella ditlhoko tsa tlhahlobo ya mekgwa ya ho iphedisa (tlhahlobo ya lekeno).

Haeba mohlokomedi wa mantlha a sa nyala/nyalwa (a so nyale/nyalwe ho hang, kapa a hlalane le molekane wa hae kapa a hlokahalletswe ke molekane), moputso wa hae ha wa tlameha ho feta R4 800 ka kgwedi.

Haeba mohlokomedi wa mantlha a nyetse/nyetswe, tjhelete ya makeno a mokopi le molekane wa hae ha ya tlameha ho feta R9 600 ka kgwedi ha a kopantshitswe.

Lekeno la molekane le tla shejwa maemong ohle – ho sa tsotelehe hore na banyalani ba nyalane ka kopanelo ya thepa kapa kante ho kopanelo ya thepa, tlasa meetlo ya setso kapa ka ditso tsa Seasia, ba lenyalong la batho ba bong bo le bong kapa mokopi le molekane wa hae ha se batswadi ba ngwana ba madi. 

Ho tlaleha tshebediso e mpe ya letlole, letsetsa SASSA ho **0800 60 10 11** (nomoro ya mahala).